

بکری طقوز نجی صنه

صاحب امتیاز و مدیر مستول:

احمد احسان

**

تلفون: استانبول ۱۴۰۲

*

نومرو: ۱۴۶۰

تَوْرَتْ قُوْنَ

الى یلدنی جلد

مطبعه سی: فور عنایه ده

اسک مکتب ملکیه قارشیستند

**

تله غراف: استانبول - تروت قون

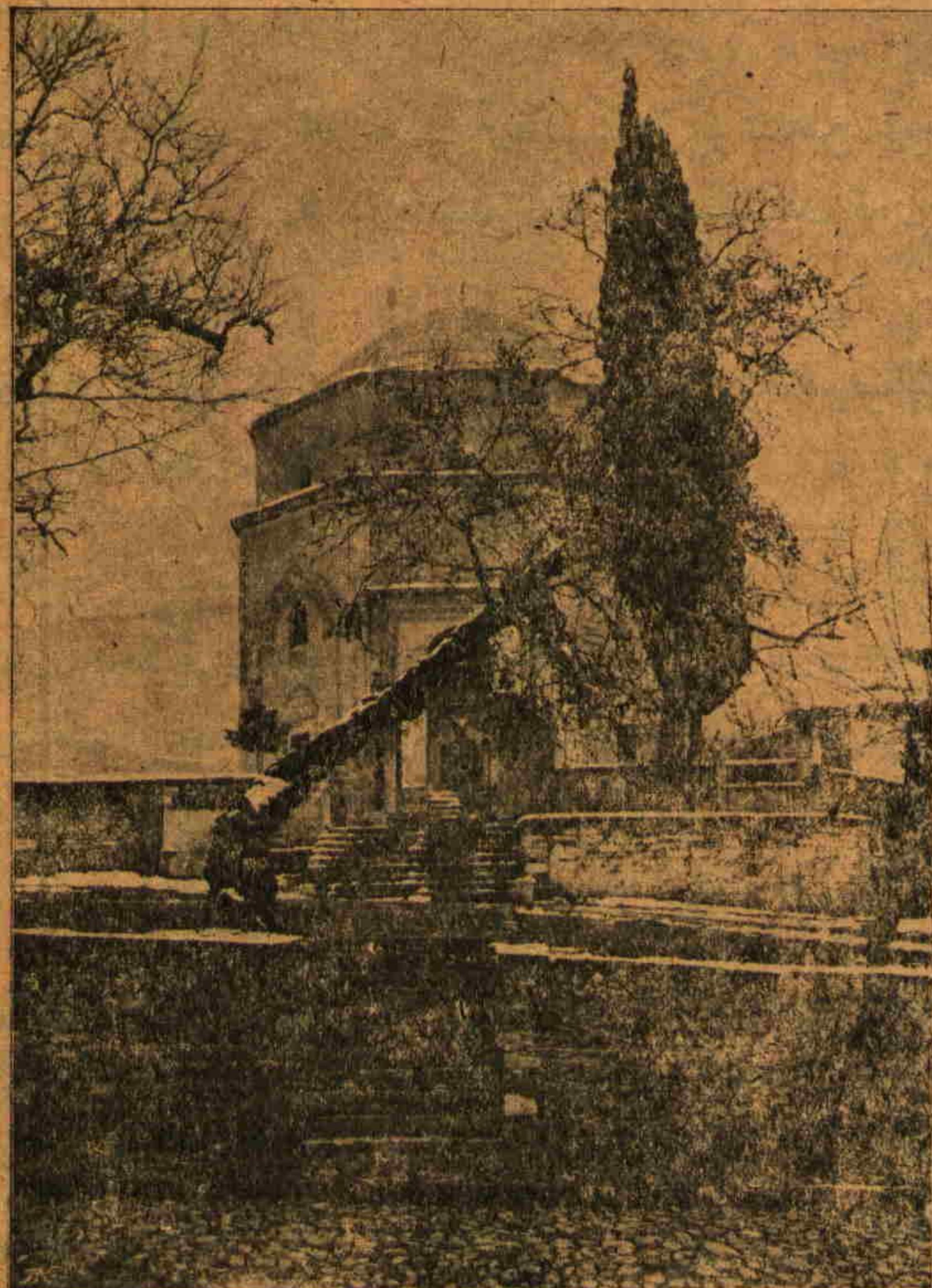
*

پخشنبه ۱۵ تکوز، ۱۳۳۶
شوال، ۱۳۳۸

ملکت منظمه لری



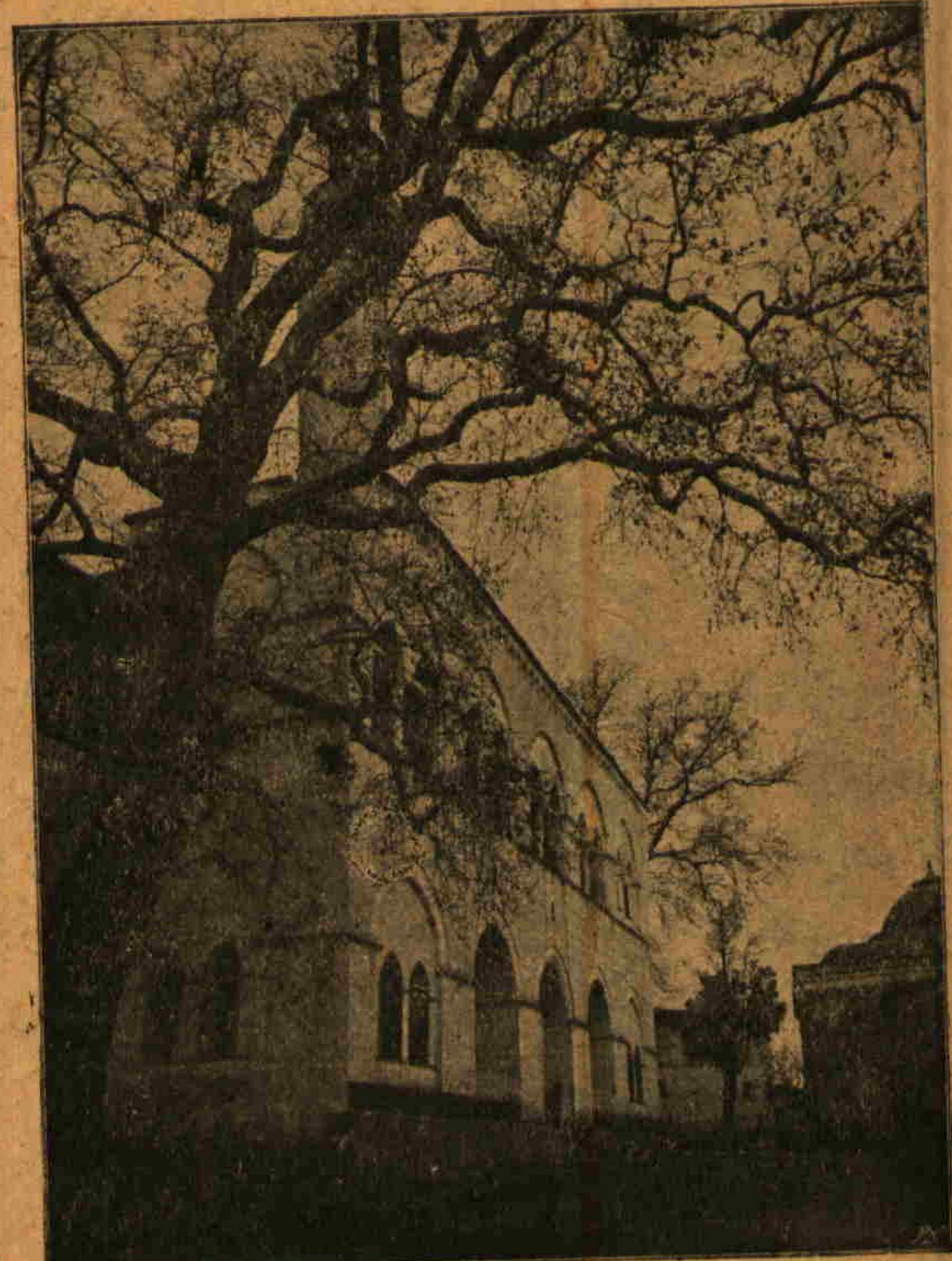
برو سنگ عمو می کور دنی



برو و ده یشیل نهی



روزده خدا زدگه جامعی





طائفلی

یومی غزنه‌لرده اعدام برایزی اوکورکن، تائردن، بتوون معنویاتیز فلجه اوغرامشدی. شیمیدی ده بومی تائزی آزالاج فردی هیچ برسعادت تصور ایده میورز. بالعکس قبیزی یاقان مرارت، کونلر کچدکجه، فضل‌اشیور.

بزدن اولانلر کلیرنی ده، بلاستشا، عینی تائزله، عینی آجیله، دلو بولاچمفری ظن ایدیوردق. حالبک رمضان کیجه‌لیله، بایرام کونلرندہ کوردیکمز طاشقینقلر بزی قوقلی رانکسار ظنه‌تیزه‌لندی.

رمضان کیجه‌لرندہ شیشی، شهراده باشی.. بولوارلرندہ اسکی رمضان حیاتی هیچ ده کیشمەمش و هیچ اسکیمه مشدی.. برآز کچ قالانلره بوجاده‌لر دکی انسان آفنتیزی کچید ویرمیورزی.. سینه‌مار، تیاترولر، زورنالی و چیفته نقدرمی قهوه‌خانه‌لرده ارباب صفا ایله دولوب طاشمشدی.

رمضان کونلرندہ یوچیز قلان کوشلردن، یوچیزی اسکیک اولیان سوقدارلردن کچرکن هر اوده بردوکون، هر اسلام اوندہ برقینا کیجه‌سی وار صاندم.

قسلی وفسیز پچرملرک آرقاسندن یوکسلن عود، کان، پیانو کورولتولرینه قاریشمتن متورم سسلردن دهین برغرت دویم واوتاندم.

قادیتلرله ارکلرک بوخته سلاری هنرحب عمومینک نجاعتنی، نده توکت فجیع عاقبتی تزم ایمیورزی..

کرچه شخصی ذوقلردن سرخوش اولانلرده اعتدال و حیا آرماز؛ فقط بزی بیوتن توْز آنه من هنوز حالت زعده بولونیور. جنازه هنوز عصرلر اومزدن چیمامشدز. کتیرلین تناشیری، قازیلان مزاری هیمز کورویورز.

بزل برطرفن کوزلر مزدن آقان تاریخی یاشلری یه صیحاق قلبز منزه دولدورور کن بعضی توک قادینرینک وبغضی توک ارکلرینک صوّوق دوروشلری، جنازه‌لی براؤده دوکون شنلکلری یاپلاریجی و مسعود بربارام حیاتی یاشار کی چالغین دانسه، سینه‌مادن آت جانبارلرینه قوششالرینی بیویک بر تاریخه صاحب اولان واصالتی دورلر یاشایان توک ملتک جدیت وقاریله مناسب بولامیور و کندی حسامیزه بو طاشقینقلری هضم ایده میورز.

صفاف



پلدرمه صوکر ۱...

بوندن اون بشن ییل اول.. صوغوق بر قیش کیجه‌سی اختیار ددهم خی دیزنده او بیتمشی...
بردن بره اویاندم، سانکه روزگارک سی شیمیدی هر بر کوشمنک سکوتی یوتمشی..

نجم الدین طبلی



بوشلو

بیم بوم بوش.. بو بشانی بیلن دوشونجه مکاواراده بالکز باشه دولاشیدنی عادتاً دویویوردم.. خاطر لرم آریق کنه عمرلری پاشامقدن بیمش ده کنجلشمه ایچون خیا ته قاریشمکلر، یاشایانله کیشمکلر.. استبالله شیمیدینه ٹولو بر خیالی دماغه، رسماً ایتشلر ظن ایدیورم.
هر زمان پینده که آغیرلردن بونالان بن، شیمیدی قافعی وجودمده دوغا یورم بله.. دوشونجه لرمدن بو شاعش اونده ٹولو آغیرلنه ده بولامیور، یوچلک و جودی بله سازه میورم.
بو حالمه بن نیخیار برآدام و مالیم؟ فقط بختیار لند دوغا یورم.
شیمیدی بن دوقس و کدوسر برآدام.. سانکه عمرلری یاشایورم، فقط او نزد ده بی جازم.. خن طوان بر برویق. بزراوزرنده دور دینه بیله دوغا یورم.. بخ کوک بیشلندن برو بولوت کی کوک مکتابل.. بالکز، بولولارک سرلری بندے بوق.. بولولارک رنکی، بولولارک شمری واد.. بولولارک قوینده کیزی ایخیلر وار.. ده کیزیلر دینند ایشی نامیل جیفارس، اکر هوا اولماسه بدهی، بولولارک ایچند ده ایخیلر ٹوله ایهدی.. فقط هوا دالغیچلردن داهماً غدار.. او ایخیلری هر بر یاغسور دانه‌سی حاله کتیریبور و طوپرالرک با غریه آقیتیوریور..
کوکلارک ایخیلرندہ ابدی جان وار، بیلیورم.. ده کیزیلر ایخیلری ثولومک برومینایاوری.. فقط بینده که کوزه کورو نهین قوت تونه کنه بر شکل و بیلیور.. و اسان آنچاق شکلدن آکلابیلیه..
بن کندی بی نه بر یاغسور دانه‌سی قادر خنیف بولویورم، نه بر ایشی دانه‌سی ای قیمتی.. یاغشوره جان، ایخیده جسم وار.. بن هیچ برشم بوق.. بن دوماک کی اوچوچی و طاوونلار برشی بله ده کلم.. بوق اولوش، لکن، نممعنایز بر شیمیش.. شو دقیقه‌ده آغلامق ایستیورم، کوز یاشلرم بوق.. کولک ایستیورم، قهقهه‌لرم بوق.. هیچ برشی اولماق فلاکتی شیمیدی آکلامد..
پینک خیفیلکی ایله بر بالون کی، یوکس‌لیر کیم.. کوکلاره سرسری دولاشه دولاشه نه او لاجم؟ یلدز اولک ایچین ایشیق لازم.. من غازی پیتمش بر بالون کیم.. غازی پیتمش ده کوکارک او بیر طرفه دوشمش بر بالون.. بو خیفیلک بکا فاناد و بیره جک برده بر کاغد پارچامی کیم سوره دورو وور، بخ دوشوره اوچوراچق بر روزگارده بوق..
چیقان بام، سانکه، بخ ایشیقز، وجاسز بر فانوس ایسکلوفی حالنده، کورلرک یوله دیکمش! بن که ابدتله بر هیکل اولق ایستیورم، بو هیتمله عبا فانیلکی اولسون کوستره بله جکیم؟

بهمی لوستان



شیمیدی دوشونیورم: ددهم چوق بختیارمش!
چکیلمش عنلتنه بوكنلری کورمددن..
چونکه: یوردک اوستنده هایهیریکن قارا قیش فرق وارمی بوملعون یاشامه‌نک بولهدن؟..
ماقوی کوی - مارت ۱۳۶۰ -

استانبول تئاتر

شیمیدی بر جوق سنه‌لر بخ بیک دورلو درده، اختیار ددهمی ده برسیاه قبره آتدی!
بلکلاو دینله نیز کن ایصیز سرو و یلکلاره بن قیدیز کوکام بیک دورلو آجی طاندی..
وطن نهین؟ بو عنیز، بوق دسی معمایی اویند صوکرا آکلامد، در دلی ایچم یانارق..
بو سیپوتون قیزیشیدر دی روح بدی کی جایی نازلی یوردک افنده یاس طوان نازلی بیاراق..

والدەسناڭ آويىنە چىكىلەجىكى علاوه ايتدى . بونك اوزىينە
آرتىق نىم معقول و موازىنەلى سوزلىرىمى دېكىلەمەدن، ماڭسو سىنە بورۇندى
شاپقا سناك باغلىرىنى چىلغىان بىر طور ايلە باغلادى . قاپىلرى شىد
آچوب قاپا يارق چىقدى كىتدى .

ایک دو کمە سی آر اسنه آچىلمىش او لارق او دايى او لا طولان، صو كراد
عرضىاً أىچە ئۆلچەم . دايىانا مادم ؟ بى چىلدىرن تان يو سكوتى اخلال
ايمك اىچىن آغزىمىي اچەم :
— بو طاتىز شاقايى داها نەقادار او زاتا جغكىزى آكلامق اىچىر

اطہ چاہدری ختمہ لفہدری

بویوک آطه ایله هکیه لی، بورغاز آطه لرندہ او ته دن بری نشوونما بولوب
بورالری پا تختك الک کوزل بز مسیره سی حالنه کتیرمش اولان چام
آغاچلری محو او ملقده در . آطه لره تنزهه کیدهن استانبول اهالیسی
بو کوزمل رایحه لی، اطیف آغاچلرک خسته بز آدم کی کوندن کونه
قور ویوب آزمالرندن پک متائم او ملقده و بونلرک قور تاریلاسی ایچون
مطبوعات یومیه ایله ده بعضاً فریاد ایدملکده در .

آطه چاملر ينك خسته لقلري يرلى واجنبي برجوق ارباب فنك ده
نظردقى جلب ايتمش وبو بايده برجوق توصيه وتد بيرلى حاوي راپورلر
مرجع عائدى اولان نطار تلوه ويرلى شدر . بوياز يلان يازيلك هيسنى
او قومق بالطبع قابل او لا مامتش اي سه ده هان هيسى قىشىن چاملر لكاوزرنده
كورولن بوجك يو والرى طو پلامقدن عبارت اصولى توصيه اي تدىكلرى
آكلاشىلمقدمه در . اصل خسته لغك عدم آشخى صندن و توصيه او لنان تدا بيرك
ده اي تطبيق اولو ناما دىغىندن تشيشاتدن فائده الده اي دىيەمه مەمش و الآن
چاملر محو او لمق او زره بولۇ نشدەر . آطه چاملرى دشمنلى ينك الڭەمەمى
بر طرفدن بر قسم انسانلى و دىكىر طرفدن حىسىر اتدر . چاملر لكا خسته لقلري
كچى سنه دن برى تدقىق اي لە الده اي تدىيكم نتايىجى شهر امین اسېقى و نافعە
ناظرى جىيلپاشا حضر تلى ينه بوسنه اي تدىاسنده راپور صورتى ده تقديم
اي تدىم . پاشا حضر تلى حىمىدە پىك بىوك التفات و توجهه ابراز بويور ارق
توصيه اي تدىيكم تدا بيرك در حال تطبيق ايچون لازم كلن تخصيصات و امرلى
ويردىكىندن چاملر لكا تدا ويسنه باشلا دم .

آطه حامل رنگ دشمنی رو بو حکلو در

- | | |
|-------------------------------|---------------------|
| <i>Myelophylus iniperda</i> | ۱ - اورمان باغچوانی |
| <i>Enetocampa pitiocampa</i> | ۲ - کیسه بو جکی |
| <i>Monophloeus-hellenicus</i> | ۳ - باللی باصره |
| <i>Sirex juvincus</i> | ۴ - تخته آریسی |

بو دوزت بوجك مملكتىمىزه مخصوص بىشى اولىوب آوروپاچە معلوم و خشرات كتابلىرىنده تعریف ايدىمكىدەدر. بومياندە (اور هان باعچوانى) اسىندەكى بوجك چام آغاچلىيىنك پىك مشهور دشمى عدىد ايدىلير. و آغاچلىيىنى قور تار مق ايجون مؤثر چاره لرە توسل اولىئۇر.

(کیسہ بوجکی) ایسہ چام آغا جنک پاپر اقلیٰ یوب آغا جلوی
ضعفہ دو چار ایدھر لک (اور مان با غچوانی) و دیکر خسرا تک چوم
اسکے سنی و آغا حی قور و عاصی، تسیل ایدھر۔

لک معروفدر . بویله چاملری کوییلیر کیمز . بویوجلک، آغاچلوک
اوزرینی افزاییدیکی پاموق کی برماده ایله ستر ایده ر . بال افزای
ایدہ ر . قارنجه و آردلوک کی آغاچلے اوزرنده لک مذولاً دله نهول .

افراز اپتیدیکی سکری ماده (capnodim) دنیلن بر نوع مانطارک
قشر او زر نده نشوونگاسنی موجب اولدیغی ایچون حشره‌ملی آغاز
سیاه بر منظره عرض ایده‌دلر.

جواب يوق . يو مور جا کور ولتو سنه دوام ايد يور . سود
پنهنه سى ده ممه ويرمه يه او غراش يوردی . صبر سلاخی آلدم . آصم
 ساعتك رقادنک تيق تاقی صایارق کز ينه يه باشلادم . بوده
 عصر لره بکزهين برساعت سوردي . نهايت ساعت او ن بربوچو قد
 قاين پدر و قاين والده کلدي . ديشاريکي او داده بولوند قلري ي
 ايشيد يوردم . قاين پدرم دهرین دهرين آسنيور ، قاين والدهم ده
 خدمتچي قاديئنک ويرديکي خبر لره درشت استغرايلره جواب وير يوردي
 قاپي ، شدتله آچيلدي . تابلو : بو ايکي اختيارك او يقو همز لقدر
 دوشهجلک برحالده بولوند قلري برمانده بر عائله نک بو لطيف منظر هسي
 طبیعی جاتی صیقمازده نه یا پاردی .

— سود بینه يه صور و کز .
بو کو یلو دن سو ووب صایع ادن با شقه نه بکله نه بیلیر ؟ او ته دن زوجه می
بریدن قایین آنامده آتوب طو تو یور لردی . قایین پدرم ، هیچ ایشه
مداحله ایتیور دی . چکه سنه بیرون تا حق درجه ده کنیش کنیش اسنے يه رک
آصما صاعقی قور ویور دی . بو حال بر کوز یاشی بحرانیله نتیجه لندی .
بنده یلکنلری صویه ایندیرمه يه مجبور اولدم . بو اوج قودور مشه
قارشی نه یا پایلیر دم . عقد صالحه ایچین بو تون ایسته دکری خی یا پاجغمی
وعد استدم .

قایین والده‌هک تکدیر آمیز بر اخطار ینه، قایین پدره‌هک مر حتکار
بر مصافحه سنه مظہر اولدقدن صوکرا عائله‌جه مر دیوه نلری ایندک
ومطانطن بر آلای ایله ینه اوچ آرابا ایله حرکت اندک.

آرالارلە پاراسى ئۇدەدم سو دىنە يىنە آودە طوتا جغم و بىلەزىيلى
صاتىن آلا جغم . بوتون آيلقى بوكا ياتىرا جغم . بودجەم ، بو سفر
بو سبوتون موازىنەسى شاشىردى . بود جىرم قارچىغى كى كىتىد كىچە
بويويور . تۈزىم ، يارىن صباح پوشالەسىلە كەلەجىك . آ كلايورم كە
باتىم ! ... باتىم ! ... حلە ، قىلمىدەھەر كىك نىم ئىي برازدواجە مظھەر
اولدىغىم قناعتى خاطرمه كىلد كىچە ...

١٦

اچوب قاپیارق چیهدی پسندی .
بوجور جونا کیجهنک اوئنده جریان ایدیوردی . هر ن
کندیمی قباختلی کورمیور ایدیسمدە ينه بىنۇع اذاي و جدا
ایتدم . آرقالرندن قوشارق بىر آرابا يه آتلادم . قاين والدەمك آد
وېردم . بوتون يول ائناسىنده تاھل ايته يه بى سوق ایدەن
فىكرە لعنت ایدیوردەم . نظرىمی ماضىنىڭ خاطرەلىرىنە چویر
بكارلۇق زمامىمە قارشى اىچىمە تىخىر آھلى قاپارىوردى . او
صباحلىن ساعت دوقۇز رادەلرندە قالقىور . بىر آز ئەكمەنە كەمك و ترەي
چىقو لا تامى اىچىوردەم . قلمىمە كىدەرك آز بىر اطراەد اىلە
اىشىمە قويولىوردەم . بوتون افكارم اوراق دولاپنىڭ قاتلىرى كې .
ايدى . زمامىمە صورت استعمالى تنظيم اولۇ نىشدى : دورت
يازىن (توپلەرى) موسىقەسىنده ، قىشىن (رووايىال) كە
آلتىندا دولاشىمە يە كىدەردىم . ۋاقۇب سوقا غىنده كىلو قانطەدە آرقادار
آقشام يەكىنىير ، متابىقى زمانىزىدە دورت كىشىلەك دومىنۇ
كچىرىردىك . ساعت اوپىر اولدىمى ، اىرتەسى كۈن يىنە عىنىي
باشلامق اوزرە ، پىك زىادە استراحت قلب اىلە اوپىردى .

بر کون بى تاھله اقناع استدیلو ! عشقدن زیاده حر صك
نطارتده اسکى برئىشك قىزىنى آلم. ازدواج هېچ او غورلوكا
بكار لق حياتىدىن داھا فصله برانتظام وراحت كورىھە جكمىرىدە
قارما قارىشىق و فيرطىنهلى كچىور، كندىمىي مادتاھر طرفدن د
صاغناقلرىنه معروض قالان بر كىمىنك كورىتەسىنە ئىن ايدىي
چىقىشىمىق اىچىن بى او يقودن او ياندىران بىزوجەم وار
اولارقدە نالەكار بى جو جوغۇم، بى سود بىنە، آلا جەلىلىم
وبى ... قايىن والدەم وار . او خ ! ... قايىن والدەم ... زوجەمك

بر همایی ... عینی سدید با قیسلی توں رېلی نور، عینی ایمی
عینی غضوب مزاج .. فرق یالکن د له اوقادی » نک اوست دو
اوزری کولکله ین خفیف تویلرک و الده سنده بیسق حالنده بولو نما
آنا ایله قیزک طیعتلری عامیله یکدیگرینه مشابه ؟ یالکن و
(قیلچیق) لری بر آز داها سوری و کسکین ... استقبال
علامت خیر! بو نلر خاطر مدن کچر کن، آرابا یولنده دوام ایدیو
نهایت دور دی ؟ بن ددا یندم. اوک ئو کنده داها ایکی آرابا دور و یو
ظاهر آساکن ولا قید، قاپی یه قادر کیتم. فقط زیله با صدیغ
قلیمک بو غازده چار پدیغى حس ایدیو ردم . خدمت جی قادرین
تعقیب ایده نبو اوچ زیارت دن شبهه سرزاور کمش بر حالدە، خفیف
میریلدانارق ، قاپی یی آچدی .

قایین پدر و قایین والدە ملک ۋېيەناس تىاتر و سىنە ئۆلدۇلىنى سو
و علاوه اىتدى : فقط كېرە بېلىرى سكز ؟ مادام اىلە سودىنە بىلەرلەر .
خەمتىجى قادىن ، بى صالحە سوقدى ؟ آتشىز او دانڭ
هواسىندىن داها بارد بىرىكوت اىلە استقبال او لوندم. يالكىز كو
سود نىنە سنك قو جاغىندا، نەھەن باصدقىچە باصىوردى. «لا او
قو لىوغىندا دىم دىك او طور و يوردى .. دوداڭنى دىشلىرىنىڭ
آلمىش، يۈزۈمى باققە بىلە تىزلى اىچەپور . ألمى، اىلىكلى رەدىيە

— برمأمورك خاطرات يوميه سهـن —

نە قارا طالع ! . سنه نك نهایتىنده بىزه «مکافات تقدیمه» و بىریملەدى
حالبۇكە بن اونى داها اولدى حسابىه قاتىشىم . دورت يوز فرازى
لاجىمى كىندى حسابىجە تىخىمەن ايتىشىم ؟ جونىكە بىرمعتاد بويى
پىرىلىوردى . يوز آللى فرالغى صىرسىز لانان تۈزۈمە، بورجە محسوب
تىشىم ؟ ايىكە يوز فرالغى رفيقەمە، بىك آرزو ايتىدىكى، بىريلەزىپە
لمغە تىخصىص اىيلەمشىم ؟ متباقى آللى فرالغى دە آچ كۈزلو كويى
سۇد يىنەنلىك غىرتى تىحرىك اىنجىن مکافاتە ويرەجىكىم .

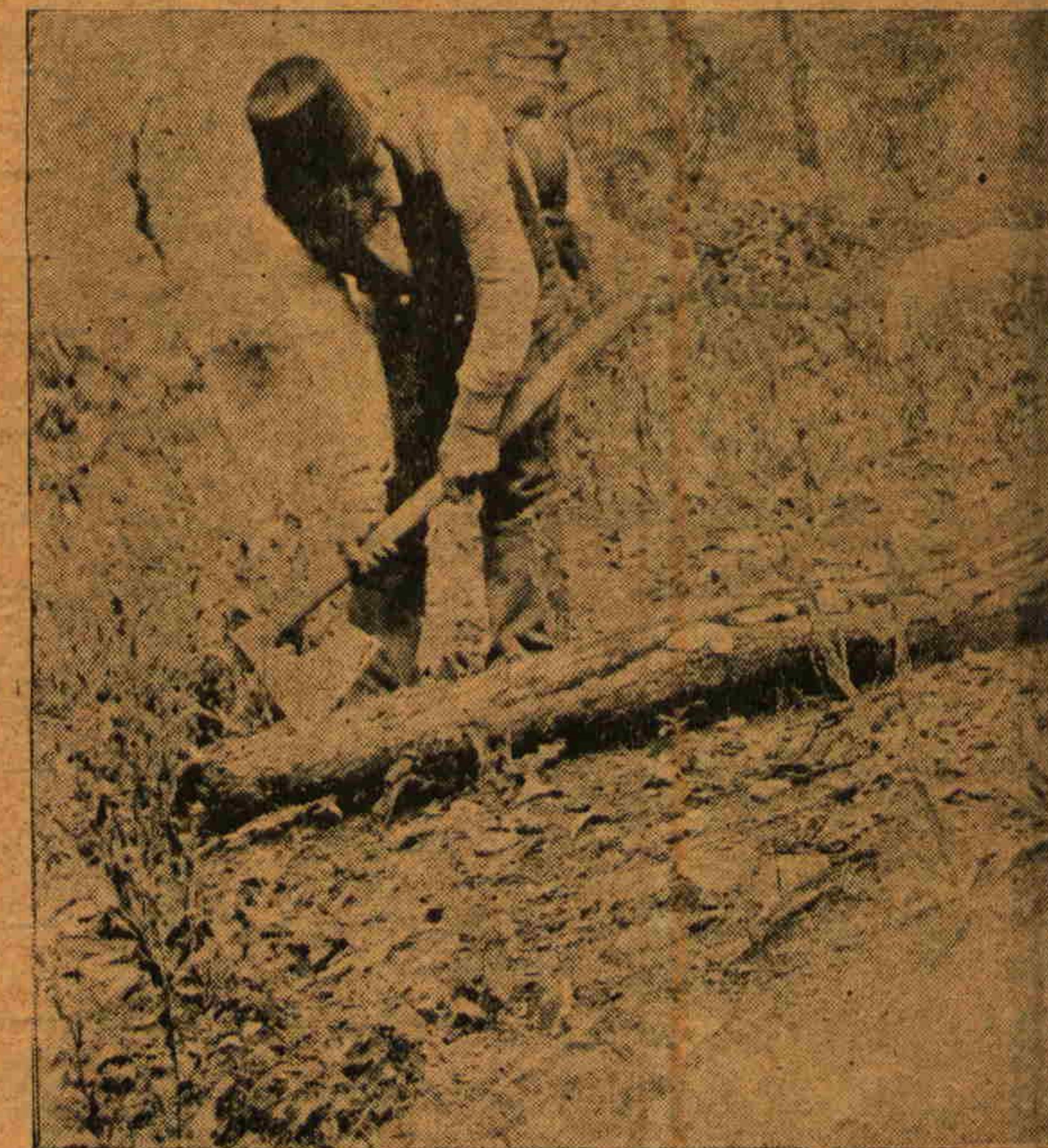
هر شی او لمش بیتمش تلقی ایتدیکم جهله، بو کوزمل حوادت
قتسز آوک ایچنده یا یعنی صافدالکندده بولوندم. ۳۱ کانون او
لدی؛ مكافات یوق! بونکله برابر، پکاعلا بیلیورم که پارا وار
کر، خودین، حریص مدیر عمومیمز، اقتصادی سوهن ناظر
کوزینه کیرمک ایچین، بودجه فضله سنی خزینه به یا تیرمعنی ترجیح
بیتش. آکر خاطرا تمده آلدانیوردسم بولیه بر ضرب مثل اولاً حق
تبغه، قرالریست ده لیلکنه یانارلو. » بو خزین تحریه بیده ایش
وکون یا پیورم. حکومتک بودجه سنی توازن ایتدیرمک مقصد
نمخاذ ایدیلن بو تدبیر نم بودجه هه اینجیر دیکیوردی. آلاجق
آزالیور، مصرفیم چوغالیوردی. یاندم!... یاندم!... بوندن باشد
وده کو مبور تو ده جابا!... آوده کی فیرطینه، ذاتاً من من بر حالده
کشایش هوایه همان ده احتمال یوق. ناظر خسیسلکنک،
عدلریمی تأخیره اجبار ایتدیکنی زوجه هه سویله دیکم زمان او موژلری
بیلکدی، کول دنکی کوزلرینک مستهزی با قیشیله بی سوزدی
بو محقر نظری، با خصوص بوندن داها محقر تسمیله بکاشو
دیمک ایستیوردی: « بن بونی اولدن بیلیوردم؟ ذاتاً سنک

ووجه دل پا سمه نه بنه يه سيليردم . . . هيج حيرت بيه ايدهم . . . او خ ، بو تهديد کار سکوت ! بركور و لتوبي بوکا ترجیح ايده رد سود نينه يه کلنجه خانهنگ سکوتی تقلیده بيه لزوم کورمه دی هر ائيانه سوزلرله اور تالغی قاريشدیردي : خانهنگ آجیدی ، کند آجیدی ؟ اعتدالکارانه ملاحظاتمه قارشی قاباغه باشلاحدی . آرتی جينلم باشه طوپلاندی . حسابی کوره رک در حال اذن ويردم وجهم ، آغمیني هيج آچیوردي ؟ هادتا بوکو يلو قاريښنگ کوستردیکی کستاخلقدن ممنون بر طور ايله يالکز او موژلرینی سيلکمک عوام ايديوردی . نهايت سود نينه نک قو لا غنه بر قاج سوز ميريلداندی تم آکلا دېغمه کوره ، کوچوك ايله برابر قاين والده مک اوينه کيتمه سف امر ايديوردی . في الحقيقه بکا صوك بر قابا تحصیر دا سا و وردقدن صوکرا ايزيد کويلو ، سود او غلى ايله برابر چكيلوب کيتدی له اوقادی ، ايله باش باشه يالکز قالدق واوکا منطق دائره سوز سو يله مکه تثبت ايتم . سندميسک سو يلهين . . . ايشه او وقه

فېر طىنە قوبىدى .
بى ، و فاسز لقىلە ، حىسىز لىكىلە اتھام ايتىدى . ئازم بىشى كىندىسىند
أسىرى كەدىكى باغىرە باغىرە سوپاھدى . ئازم !... او زىرنىدە دور
يا پراقلى بىر يو نجا آصىلىش بىر يىلەزىك !
مادام كە چو جو غنى غداسز لقىلە ئولومە مەتكۈمىم ايدىيورم ، او نىكلە بىر



شکل ۴ — بیوک آله‌ده برخانه و باعچه‌سی . طبیر طیلر چاملک اوراقی بیدیک و اوزینه کیسه‌ری پایدین حالمه ساحب خانه طرفندن برماداصله کسلمه مشدو .
بیوک آله (۱۲ ماهی، ۱۳۳۶)



شکل ۲ — اجری بیوک جملکی برچامک قابو غنیم صوبه‌لامی .
بیوک آله (۵ ماهی، ۱۳۳۶)



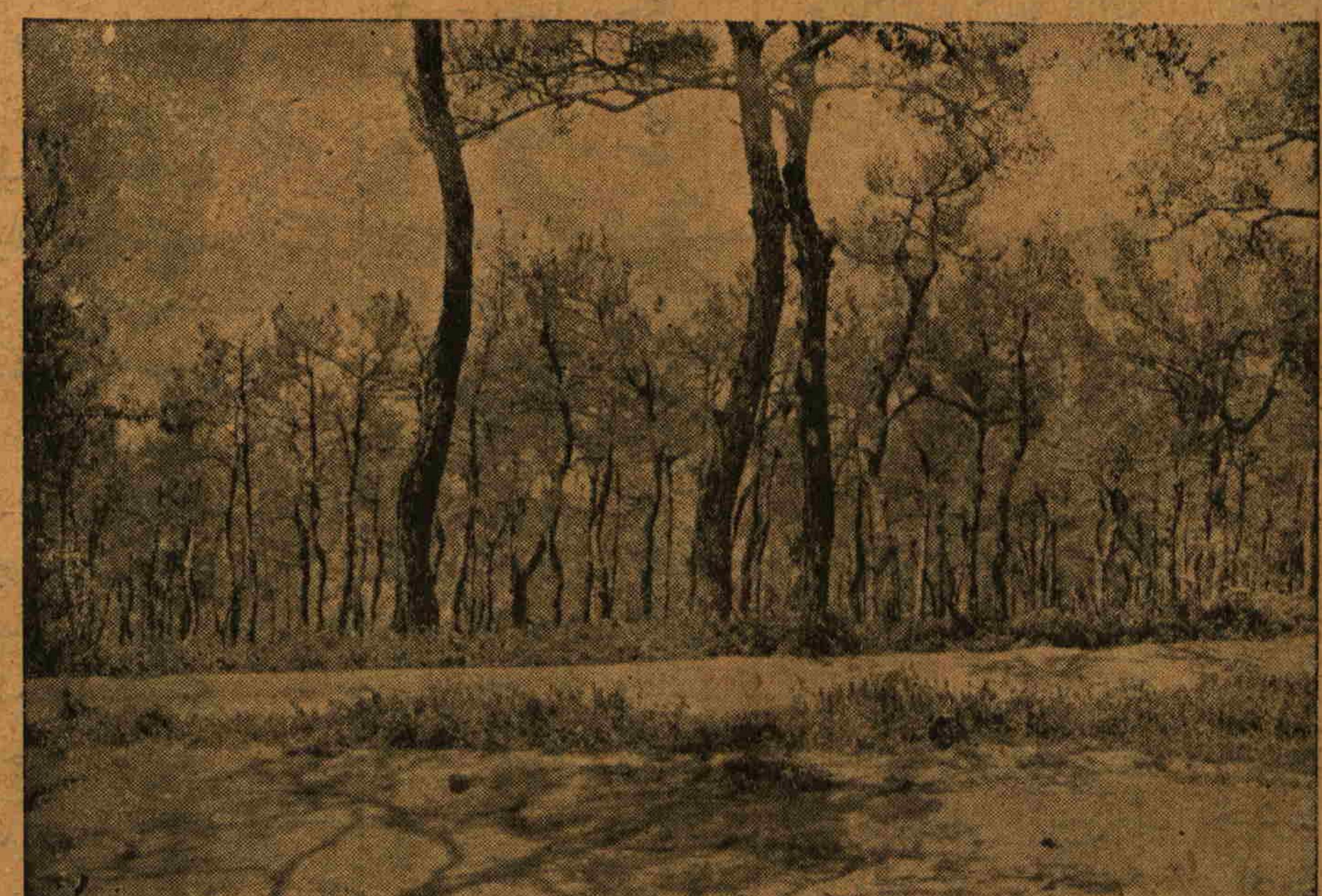
شکل ۲ — قابو قلستک آلتنده (اورمان باعچه‌سی) فورتله بولونان چاملک او دو نجبل طرفندن دو بیله‌سی قابو قلستک صوبه‌لامی .
بیوک آله (۵ ماهی، ۱۳۳۶)



استانبولی کوزملشدیرمک ایچون اوغاشان

سابعه شهزاده نائمه نایلی میل باتا

(تحته آرسی) ایسه آنجق محو اولمغه یوز طومنش آغاچلرک اودونی اینهنده ياشایارق زیان پایار . آری سومور طلامق ایچون جامی دهله‌یکندن ساقیز آقار . آجاج ضعیفلار . آله چاملکی می خواهدن بوجکلر میاننده (اورمان باعچه‌سی) برخی دشمن اولنله اولاً بونک وجودی اورتادن قالدیریلریه دیکلریتک زیانی اهیتسنر بر اقلای جنده بوسنه ایچون تدایر تخلیصیه بوجکدن باشلادق .



شکل ۱ — بیوک آله‌ده خریستوس موقعندن هکبه‌لی آله چام لیانه دوغرو آلان بروسد . چاملک اوراق کاملاً (کیسه بوجکی) طبیر طیلری طرفندن بیلمش (اورمان باعچه‌سی) طرفندن برجو قلری قوروتولشدز .

بیوک آله (۳ ماهی، ۱۳۳۶)

ایریدرده . بومدت ظرفنده اونیک کسور بوجکی آجاج کسدک واپک ییک لیرا مصرف ایتدک . بوسنه تشرین اولده آغاچلرک سوب (طوزاق) اولارق چاملقده ترک ایتك صوریله چالیشیلارق بوجکلر کاملاً معو اولوناجقدر . تشرین اول آینده ماصلره چاملر اوزرنده کی بیوالر کسیلوب طوبلازارق یاچلاجقدر . بوسایده ده (کیسه بوجک) نک وجودی اورتادن قالدیریلاجقدر . بوخشه بوجک هومنی تسهیل ایده ، فقط آجاج حیاته قصد ایمز .

بومطالعات فنیه نظرآ آله چاملک کله جک سنه ظرفنده بوجک تخریباتندن قورتاریلاجقدر . بر اعلاءی افرادی ناصل حفظ الصحیه رعایت و خسته لطفه مهربندند اویله عمر اوور و جلووق چوچوق یتشدیر مکله استقبالی تأمین ایده بیلریه اورمانندک اشجار لده بوجکدن قوتاً لمه‌حال حاضری و دو کولن خمیردن کولکستنده یتیشن فدان‌حقفاری بر اقیلر . قیش صوکنده یومور طلامیاچق بوجکلر آنجق ضعیف آغاچلری ترجیح ایتدکلرندن بیاتیریلان آغاچلر کلوب یومور طلاملر . نیسان آلتنده بو آغاچلرک قابو قلری صویلوب قورتله برا برای اقیلارق محو ایدیلر واپک اوچ سنه دونونه بر قاج آجاج باتیرارق ، نوعما بر کاسه‌ده کی صو نسبتاً اوافق برسونکله آنجق بر قاج دفعه اموب اعتبار آستکرار ظهور ایله چفتلشوب دیشلر ضعیف ، ساقیزی آز اولان چاملکی انتخاب آغاچلرک قابو قلری صویلارق تیزیلر .

ایله قابو غی دله‌ر بورادن ساقیز آقار . والده ، آغاچک تبه‌سی استقامتنده شاقولی قابو قلری . طوزاق ایله آغاچی صوکه بارهارده توزیع ایده‌ده . حالبوکه چاملقده دیوننده خشب آرسنده (والده مجراسی) دنیل ۱۰-۱۲ سانیمتمه طولنده بیول آچوب بونک ایکی باغچوانی) نک قورتلری صاقی آغاچلر موجودی . بز بوجکلر طرفه یومور طلامر . بیومور طلامردن چیقان اشارتیوب او دو نجیله بر طرفدن کسدرک و بر طرفدن قابو قلری صویردق . آنجق مایس اوستاندن صوکره بوجکلر قانادلانوب قورتل مارت ، نیسان آیلری ظرفنده اخشاب ایله تعذی ایده و مایس ابتدائندن اعتبار فیلزله هبومه باشلادق‌ردن اورمانی کاملاً تیزیک و وقت مساعد قانادلانوب قابو غی دله‌ر خارجه چیقار و دوغر وجا اولمادیفی جهته . ۰ . ۰ نسبتندن بوجکدن تخلیص ایده‌بیلدک . آله‌له ده فیلزله هبوم ایله بونلری دله‌لرک ساقیزی آقیتیر ویکیدن دوره حیات باشلار .

دراعت نظاری مرکز حضرات زراعیه

لابور اوری مدیری

محمد نیما



بایگانی نیما



سیا قونغرالسته لهمزده بیاناتده بولوتان ایتالیا خارجیه ناظری
قوخت سفره ما

بیاضلر کینش بری ، باشی آللرینک آراسنده، اوطرور ویوردی . نازان

دوردی :

نشهدل !

...

ماریقا !

...

سعادت ! نه آرایورسک اوراده ...

لوش معبدلدن اسمن هوالر کبی برسن ، جواب ویردی :

سنی ، نازان ! ...

ونازان بوسی ، اونایکی سنه او له هائمه مهز خاطرمی جانلاندیران

بوسی ، طایمیشی : الام ! ...

اوومت ، بوندن تام اون ایکی سنه اول ، او زمان ایکی ده

یدیشتر یاشنده بور بیکدیلر - بو مردیومنک بو باساماغنده نازان ،

الهامه راست کلش و : نه آرایوزسلک؟ سؤاله : سنی نازان ! جوابی

آنلشندی .

شیدی او کیجه دن نهقدار او زاقدیلر ! ...

کوکسی او زون وسی سز بر آله شیشدی . مریض خیله سنک

ستهملردن بری او یقوسز بکله دیکی هیجان دقیقی هر حالده بوندن

باشقابرنسی او لاما زادی ...

بردن ، باشناک ایچنده صانک برنسی پارلادی . بو ، یکی دوغان

بر کونشه ، عینی زمانده بر یانفین آله وینه بکزیوردی . بوندن

سیکدیری روتانه ایچنده یاندی و کریدی . صوکرا زاوالی قلبی

پارالایان آجی بر فریاده همان اورایه ، یاض اثوابر ایچنده شیدی

داتها انجه واژون کورونه الهمامک آیاقلری دینه یووارلاندی .

- کانون اول ، ۱۹۱۹ -

خ . نه .



- آومت . نزونمند فضلله قیصانچ .. فقط بدیمه جنم ،
قیصانجلنی ده بر تو حاف !

- دارلما آما ، سن قوجا کل هیج بر شنی بکنممه مکه مین
ایمشک غالبا ، نازان !

- آمان ! ... سرکله ده قونوشولمازکه ! ...

زاوالی فیزک چیز کلی ، قیور علی دودا قلرنده اید و تسی بکلهین
بس مردن طوفن شدی . بدیعه ، شیدی پشمان ، اونی چیغین
رسیسته بوسملره بوغور :
- قالق بن ملک ناز نازم ، دیوردی ، شیدی بویله هیچلره
نوزوله چک یاشنده ده کلز . قالق ، بوکون « دارالبادیع » بیکناز »
اویسا یورمیش ؟ چابوق کین ده ثوکله و اپوریله اینم !

نازانک یوزن دن بولوطر اوچدی . شیدی کوز بکلری ایکی
سیدیز قدار راق ، ایکی سیدیز قدار ضایلیدی .

- سن اوکا بوسملر کدن بحث ایتدکن صوکرا ، نهایته سه دیر !

- سن بویله مشارحه می ؟ ...

دیه کولی .

- خایر جام ، ایسکله ده تر زیدن چارشافی آلوب کیمه جکم .

- بویله سه چابوق او لایم ، ده کلی بدریه ؟

..

آفشم اولریه ایکی ده یور غون دوندیلر . نازانک دودا قلرنده

با قایم ، کیمک مصراعلر دولاشیوردی . مردیومنی چیقار کن سسله ندی :

- نشیدل ! کل ، بگی صوی !

واودا سده خدمتی قیز ، آلیشین اللرله اونی صویار کن ،

وجاشنی خاطر لادی :

- اسد بک کل دیمی ، نشیه ؟

- اومت افندم ، الام بکله با چه ده لر ؟ کل دیک کزی خبر

بریم می ؟

- خایر خایر ! ... کیچلکم ؟ اعلا ... ٹوشیورم ، مانطوحی ده

لوت ! تریکلم ؟ او ده او لدی ... هادی سن کیت !

- آیدیلک ایسته میور میسکز ، کوچوک خام ؟

- شیدی .. خایر . لازم اولور سه چاعیریم .

قیز اچینچه نازان کندنی شه زلونه آتدی . صاجنک قالین

و مرال نور کولرندن بری کوکسندن قایارق یره دوشیور ؛

ونکی بلینک نوستنده جانلی قیوریملره یاتیوردی .

« عصرلر باشادم بر آن ایچنده ! »

دیه میر بیلاندی ، صوکرا کوکسنده لوزون بر آله :

- بویله بر آن ، دیدی ، بونون بر حیاته ده کر !

...

اووزن بر ساعت ، مریض خیله سنک یالانجی خویلار یه سور و کله ندی .

او دانک سیاه لفی ایچنده قاریولوا ، با غذاش قور من بر دیو عظیله

- شیدی بو رایه کلیرسه ، نازان ؛ او داک پک قارما قاریشیق ؟ ...

نازان کر سه نرک دو غر ولدی :

- ناصیل کله جک ؟ بن قاجیورم .

- های دلی ، های ! آیول شو قادر جقدن بر ابر بو یودیکز ...

لهمم که ...

- بویکلر کیمک دها بیتمدی عجبا ؛ بزده او نری نه بکفرز

ایسته یورم .

- او ده سندن دلی . برده حسز دیرسک ، حسز آدام

کوزلری قارا کلغه آلشمشدی ؛ سنده لمه دن یور ویوردی . دیواره

تو نارق مردیومنلری ایندی . اک آلت با صامقده ، باشنده آشاغی

- جوق آیی بر قوچاک وار ، نازان ! ...
کنج قادیش نارین بویی بوسبوتون بوکولدی :

- او وت آیی .. جوق آیی !

...

شیدی ایکی ده صوصویور لردی . غار دروبک آرالق قایپی

آراسنده داغینیق دانتل ، قورده لا یینگنی کور ویور ، لا وابوک
و ستنده آجیق او نو تولش لا وانطه شیشه لرند اودانک ایلیق هوانه
بایسیتیجی قو قولر بایلیور دی . نازان ، سسنده بر رعشاهیله ، تکرار
باشладی :

- کچن کون بوسملر مدن بر بارچا کور و مجده بحث ایدمک
اولدم ؛ بکانه دیسه بکنیست ؟

- سن اوکا بوسملر کدن بحث ایتدکن صوکرا ، نهایته سه دیر !

- اوف ، بدیعه ! سن ده هر کس کبی ! بن فاعی دوشونیورم ؟

یعنی ایدرم که ده کیل ! او و خ ، اکر بن فنا بر قادین اول سه دم ! ...

دو شون بر کره ، بر داملا هیجان ایچین زو جک دیزلرند آغار میدم ؟ ...

منکش کوزلری ایکلی بر هیجانه با یغینلا شارق بدیعه نک تصدیقی
بکله یوردی . شوخ قادین اونی بیاض ، او زون پار ماقلرندن طوب

کوکسنه چکدی :

- سن شبه سه دنیانک اک آیی قادینیست ، نازان بخعم ؛ سویله ارم ، کیمک مصراعلر دولاشیوردی . مردیومنی چیقار کن سسله ندی :

- با قایم ، کور و مجده نه دیدی ؟

- ها ، او وت : « نازان سن کشکه بر تیار و جی به - آقور
دیه جک کویا - و ارادیک ، سکا هر کون رول پایار دی ! » دیدی ؟

صوکرا ده بر چوچ کولدی ...

- بدریه اونک کور قومرال صاحبی ای چیزیوردی :

- آه صاف چوچوچ ، آه !

دیدی . صوکرا با غوجه قایپسک او زون بر غیر حیرتی ایله آچیلوب

قایپاسی متعاقب ، که نی کور مک ایچین پخیره هه آ کل دی :

- آی ! بو ایچه یوزلو دلیقانی ده کیم ، نازان ؟

- طایناد کمی ؟

- یووچ ! آی ، دور ، کوزلریم ای چیزیور !

- الام !

- دیه الله عشقته اهانی شورابر او سندیغز کوچوک قوزونک ؟ کوچوک قوزونک ؟

- او ، یا .

- نهقدار بیویش ! ... نه زمان کل دی ؟

- بز بیو مدد کمی ؟ ... کله لی بر هفتہ او لیور .

یاشنده بیدی آلمانیا کیتیکی زمان .

- نه ... بیلیک دی ده دورت سنه کچدی ، ده کل دی ؟

هیچمه ره قیقه - سی

- مدیمه یه -

کوچوک ، سیوری چکسی آووجنه دایالی ، ایلیق باقیشلی
کوزلرند او زاق بر خویا ایله افقه دایلور ، دوشونیور دی . او دا
قایپسک آچیلیغی دیور دی . او مو زینه مینی بر اول دوقو تجه
رؤیاده صوغوق بر روزکار تماس ایتش کبی - سیکر لرند آنی
بر رعشه ایله دوندی :

- آ .. بدیعه ! نه بختیار لق ! ...

متهالک ، کنندی اونک آچیلان قولاریه آتدی ، صیق صیق
شو پوشیدیل . بدیعه ، مسعود قادینله خاص برش خلقه :

- قیز بونه تبلک ؟ دیور دی . داها او دا کی طوپلامامشیک .

هر کس ایشی پتیروب سوقا کزیور ، بو خان داها کیجه لکله !

ثوکنک ، کوچوک قیرمیزی دودا قلری اشتکایه بکزه مین بر
قیدسز لقنه بو کدی :

- آمان ! بو کون قیمیلان انسنی ده جام ایسته میور . کنندی
کنندیه دوشونیور دم بوراده .

- نه دوشونیور دک ؟

- هیچ !

- هله ، هله ؟ ...

- سن او طور ساکه با قایم ! کلیر کامز بونه قدار سؤال بویله ؟

- او دا کده او طور اجق یروار می که ؟ ...

کنج قادین شه رو نفک اوستدن بیاض ایکلی بر ارک کیجه لکی
قادی ؛ قارشی به ، چیقتیا قلی جویز قاریو لانک دار مادا چینیق سولسی

قادیه بیر لاتدی : هایدی او طور !

بدیعه او طور و کن سیامشیون باش ثور تو سی امو موزلرینه آتدی .

باشنده صاری صاجلردن طیبی بر آتلین تاج

کیجہ و بونجہ او یقو سر نقلو هر حالدہ برقاچ ساعتک استراحته لا یقدی .
برده ، چپسی سویله ملک لازمه ، بومبونہ لایله اولان معارضہ سندن
پری سلاح رینہ و قور قوچ صورت آصماسنہ رغمًا اور لہ آنسویل
فو طو غرف جیسنک واو چنجی هو سار آلینہ منسوب ایک ماد ماز ملک
حضور ندہ کیفی قائم شدی .

« ميلياناچ »ك كوزهـل آغاچلرو و چشمـهـلـهـ دـولـوـ كـنـيـشـ سـوقـاقـلـرـىـ آـرـاسـىـدـىـنـ يـورـودـىـ ؟ فـقـطـ حـالـهـ منـاسـبـ بـرـأـوـتـلـ آـرـارـكـنـ زـاـوـالـىـ آـدـامـ بـوـمـبـونـهـ لـكـ سـوـزـلـيـنـىـ دـوـشـوـ نـعـكـدـنـ كـنـدـيـسـنـىـ منـعـ اـيـدـهـ مـيـوـرـدـىـ ... يـاـ دـوـغـرـوـ اـيـسـهـ ؟ جـزـاـيـرـدـهـ هـيـجـ آـرـسـلاـنـ يـوـقـسـهـ ؟ ... اوـحـالـدـهـ بـوـقـادـارـ سـيـاحـتـلـوـدـنـ ، بـوـقـادـاـ . يـورـغـوـ نـلـقـلـوـدـنـ نـهـ فـائـدـهـ حـاـصـلـ اوـلـاجـقـدـىـ ؟ بـرـدـنـ بـرـهـ ، بـرـيـوـلـكـ دـوـنـكـنـدـهـ ، قـهـرـمـانـمـزـ كـنـدـيـسـنـىـ بـرـ ... بـيـلـيـكـ باـقـايـمـ نـهـ ؟ ... بـرـ آـرـسـلاـنـكـ قـارـشـيـسـنـدـهـ بـوـلـدـىـ . آـرـقاـ آـيـاقـلـرـىـ اوـزـرـنـدـهـ شـاهـانـهـ اوـطـوـرـمـشـ ، قـيـزـيـلـ يـاهـسـىـ كـوـنـشـكـ ضـيـالـرـيـنـهـ مـسـتـغـرـفـ ،

ک فاپسندە بکلهین مهابتلی بر ارسلان .
اسقو نالی کری یه دوغرو صیچرا یارق :
یا بکا بورالرده آرسلان یوق دیبورلردی ...
ه باغیردی .

بو حایقیر مایی ایشیدهن آرسلان باشنى ئىكىدی وقارشىيىندە يابا
لدىرى يەك او زوندەكى او دو ندن معمول بىشكوكولى آغزىينە آلاق
عيرت و تعجب اىچىنده حر كتسز دوران تار تارەن دوغىر و متواضعا نە¹
وزاتدى ... يولدن كچن بىعرب كشكوكلىك اىچنە بو يوجىڭ بىپارا
تىدى ؟ آرسلان قويروغۇنى تحرىك ايتدى ... او وقت تار تارەن
ئىشى آكلادى . تزىيە ايلە آلىشىدىرىيلىش زاواللى كور حىوانك
لى را فنده طوپلانان و هيچانك تائىيرى آلتىدە ئولجە كوزىنە اىلىشىمە مىش
ولان قالا بالىغى و بر « سا و و آلى » نك داغ فارسنى كىزدىرىمهسى
كى شەرك اىرافنده آرسلانى دولاشدىرلان ئىللرى صوپاللە مجھىز
يىكى اىرى زنجىي كوردى .

تاراسقو نلینک قانی دامارلرینک ایچنده آنجاق بردور اجرا ایتدی
کوک کورو لتو سنه بکزهین رسمله :

— بواصيل حيوانلىرى بوصورتله تذليل ايمك !
دييە باغىردى . و آرسلانىڭ اوزرىيە آتىلارق پيس كىشكولۇ
شاھانه دېشلىرىنىڭ آراسىدىن چكوب آلدى ... زنجىلر بىر خىرسىين
قارشىسىنده بولۇندقلرىنى خىن ايدەرك صوپالرلە اوزرىيە صالدىرىدىلىر
هشتلى برايىتشىمە اولدى ... زنجىلر دورۇپور، قادىنلۇ باغرىشىور
جو جوقلى كولۇپوردى . اختيار بىرىھودى قوندوراجىسى دكانىڭ
اچىندىن : « صلح حاكمىنى ! صلح حاكمىنى ! » دېيە سىلەپوردى . آرسلان
بىلە ئىلمىتىڭ اچىندە بىردفعە خومورداندى و بدېخت تار تارەن اميدىسى
بىر مجادله دن صوکرا ايرى پارالرلە و سوپرون توپلە اور تاسىنە ، يىر
بۇوار لاندى .

بو صيراده بـر آدام ، قالا بالىغى يار ارق بـرسوزله زنجيلرى و بـرسـر كـتل
قادىنلىرى و چو جو قـلـرى دـاغـيـتـدى و تـارـقـارـهـنى قالـدـيرـوبـ اوـسـتـنى سـوـپـورـدىـلىـ
سيـلـكـدى و صـولـوـغـى كـيـكـ بـرـحالـدـه اوـنـى بـرـطـاشـكـ اوـسـتـنه اوـطـورـتـدىـ

— آمان ! سرمهیسکن ، پرهنس ؟ دیدی .
— های های ! بن ایم ، فهرمان دو سیم ... مکتوبکزی آلیع
آلماز بایایی قارده شنه تودیع ایده رک بر آر ابا طو تدم ، آللی ساعتلک

آچیلیوردی بـ کوشـهـدـه بـ رسـبـزـه پـازـارـی خـوـشـدـی تـارـقـارـهـنـ استـخـفـافـ اـیـلهـ :
وقـطـ هـنـوزـ آـرـسـلانـ قـوـقـيـورـدـیـ .ـ هـاـ ،ـ آـوـهـتـ ،ـ پـارـسـ آـوـجـيـسـیـ ... دـیدـیـ .ـ

يو صيراده آرابانڭ قاپىسى آچىلدى . اچرى يەتازە بىر لىكده آوه كېتىمىزدىر .
كىرىدى وچىچكلى پور تقال آغا جلرىنىڭ قو قوسىلە مشبوع قادار يە كوچوك موسيو بىسم اىتدى :
— دىعىك ، پارس آويىنەدە كىدەرسكىز ، ئۇيىلەمە موسىو تارقا
بوروشمىش ، وقوز ، يو مروق قادر صورقى ، بىش پارماق يو كىكلەك مبالغەجى تارتارەن :
— بىضا ، ئىكلىنجه قىلىندىن ۰۰۰ سياه اىپك قراواتى ، مىشىن بىر چالطاسى بولۇنان بىرمو .
كىرىدى : قام بىر كوى نوتەرى .

تاراسقو نلينك قارشىيىنده او طوران لوچوك موسيو فەرمانلىرى رارق علاوه ايتدى :
حرب مالز مەسى كورونجە فوق العاده بىر حىرت اظهار ايتدى و صيقىق — آرسلان آوينە كامز !
وارد اىله آنسو يىل فو طوغرا فەمىزى :

حیوانلر ده کیشدیر بىلدى . — پارس ، بويوك بىرىدىن بىرىشى دەكىدر ... دىيدى .
دائىما تار تار نە باقىوردى ... نەپايت تار تار ئاك جانى صىقىلدى .
شىمىدى ده او ، كوچوك موسىونك صورتىنە باقارق :
— بونلر حىرتلىرىمى موجب اولو يور ؟ دىيدى .
ئۇتهكى ، يك بويوك سکون ايلە جواب ويردى :

بوراده آرالا دوزدی؛ قوندوقتور کلوب قاپی بی آچدی و کو خاییو، جانمی صيقیور. دو غرسی ده شوکه، ایری وجودندن قطع نظر، چادیر و ختیار موسیویه خطاباً غایت احترامی بروضعيته: روروولو هر لرمی، قیلیفلو ینک ایچنده دوران ایدیک تو فکی ایله تاراسقو — کالدیکز، موسیو، دیدی. تارتاره ن چوق ير طوتیوردى... کوچوك موسیو قالقارق ایندی؛ صوکرا، قاپی بی قاپاما کوچوك موسیونك جوابی اونى كوجنديردی. قوجا آدم، و قودا ارتاره نه: — آرسى دن آوينه سرگ کيتمهلىم، دى — مساعده ايده رمیسکز، دیدی، سزه برضیحت وی. موسیو تارتاره ن؟ دیدی.

کوچولك موسيو شمسىيەسنه ياتدى — نه كى افندىم ؟
صوڭرا دائما عىنى صوغوق قازايىلقلە !
دوغرۇنى سويىلەمكى ترجىح ايدەرم ... هان تاراسقونە
ايدىكز، موسيو تارتارەن ... بورادە وقتىكزى غائب ايدىيور
جىسور تارتارەن بو كەھلىرى تلفظ ايدەركن فىنك پوسكىرەن
اھىتىزىر بىر آودر ... آرسلانلىرى كىنچە، او نلر بىتدى .
آرسلان يەسى كى تحرىك ايتدى .
آرالىك ايدىنەن بىر حىرت واستعرابى كوشىرىز آرتىق آرسلان قالمادى ... دوستىم « شاسەن » صوڭ آرايانىڭ

راهـب ، استاورور چـهارـدـی ، فـو فـو مـلـر فـو رـورـدـی .
باـغـیرـدـی و دـاـورـلـه آـنـسوـیـالـ » فـو طـو غـرـافـجـیـسـی رـسـمـیـ چـقـارـ بـولـکـ اوـزـرـیـهـ کـوـچـوـکـ موـسـیـوـ سـلـامـ وـیـرـهـرـکـ قـاـپـیـیـیـ .
بوـیـوـکـ بـرـ شـرـفـ تـلـقـیـ اـیـدـهـرـکـ آـرـسـلـانـ آـوـجـیـسـنـکـ یـانـهـ یـاقـلاـشـدـ چـانـطـاسـیـ وـشـمـسـیـهـسـیـ اـیـلـهـ ، کـوـلـهـرـکـ کـیـتـدـیـ .
کـوـچـوـکـ موـسـیـوـ چـالـیـیـ بـوـزـمـادـیـ وـصـوـرـدـیـ :
— قـوـنـدـوـقـتـورـ ، دـیـدـیـ ، بـوـ آـدـامـ کـیـمـ ؟
— چـوـقـ آـرـسـلـانـ وـوـرـدـیـکـزـمـیـ ، موـسـیـوـ تـارـتـارـهـنـ ؟
— نـاـصـلـ ! اوـنـیـ طـانـمـیدـورـمـیـسـکـزـ ؟ موـسـیـوـ بـوـمـیـوـنـهـلـ .
تـارـاسـقـوـنـیـ بـوـکـاـ لـطـیـفـهـ طـرـزـنـدـهـ جـوـابـ وـیـرـدـیـ :

نەقادار وودىلغى آكلا مق اىستيور سكز، ئۇ يىلەمى موس
باشىرىزدە يالكىز او نلىك عددى قادار صاج او لاماسنى ئىي ايدەر
كوجوك موسيونك قافا طاسىڭ او سىنندە او رېمىكىدە او لان

آرمانیه زیر مذاہبی

آلفونسی دروده محرری متر

[*] شیمدى ، باشقا بىرىجات... طاشىد يەمم انسانلىرى
يېتىرلە دولىدوران بىلەم زەدن كامش بىرسورو
نجىلر ، بىدويمىلە ، اختيار عىسکرلىك ، هە مەلکەتە ئائى
جوبۇقلۇينىڭ پىيس قوقولىلە بى را حتىز ايدەن اوستى با
بەاجرلۇ . بۇتون بۇنلار ئۇيىلە يېرسان تكلىم ايدەرلرگە بۇند
كلاماز . صو كرا بىكا ناصل معاملە ئىتكىدە اولىقلۇنى دە كورۇ
بىچ سوپۇرمىورلۇ ، هېبىچ يېقاھمىورلۇ . دېنكىيلەر ياغ
سىر كىوردۇ ... اولىكى ايرى ، اوصلۇ يېكىرلە بىدل ،
آلتىنده شىطان صاقلى اولاان ، دو كوشىن ، بىرلىرىنى اىصىران
كچىلر كېيىرلىرىنى دەن و چىفتەلرلىلە او قىلىعى قىران كو-
يېكىرلەر ... آى ... آى ... اىشتە چىفتەلر باشلايۇن .
بۇرآسى يىنه چىكىلىرى ، چونكە حكومتە ياقىز ؟ فقط ايا
بۇق ، يول يوق . كلىشى كۈزەل كېدىلىرى . داغ ووادى
قىصاجق خورما آغاچلىرى ، ساقىز آغاچلىرى اىچىندىن ..
بۇرقۇنات يوق . قوندوقتۇرلۇ كېفە كورەددورولۇر ؟ كاه بى
كاه بىرىدىكىرنىدە .

اعضاً شوچاپقین، بردوستى ايله آپسەنت ويا «شامپۇر»
ايچون بىكا ايکى ساعتك بىرىول آلدېرىر... نەدن صو
ايدىلەن زەمانى تلافى ايچون سوروجىيە: «سور!» ام
كۈنىش پېشىرىير، توز ياقار. سور! دائىما سور! تىكىلە
دەورىلىرىم. سور! چابوق سور! دەرەلىرى يوزەرك
اولورم، اىصلاحىيەم، بوغۇلورم. سور! سور!
صو كرا، آقشاملىن، صو ايچىنده، - نىم ياشىمە
بىر آرابا ايچون نەاليم حال!... بوتون روزكارلۇر كىشادە بىر
آولوسىنده، آچىقىدە ياتىق صىرامى كلىر... كىجهلىن
صىرتىلا نلو صاندىقلرىمى قوقلامغە كلىرلر وچىدىن قورقا
قومبىار تىيانلىرىمدە. اىصىننا جاق يىر آدارلۇ... آيشتە سورىد
موسىيۇ تارقارەنجىكىم؛ و كۈنىشىدە يانىش، راطب كىي
جورومش بىر حالدە باشقابرچارە او لمادىيى ايچون-پىس بىر
دوشەجىكىم كونە قادار بوجيات دوام ايدەجىك و دوشە
عرىبلۇ ئىسىكى اىسكلەئىك انقااضى ايله قوص قوصلىنى پېش

— ۲ —

تاراسقو نلى تار تازەن ، نفسلە جلاسى كىدەن جاملرك آراسىندىن
كوزەل بىرىمىدان ، طاقلولە و پور تقال آغاچلىرى اىلە چویر يىش ،
اور تاسىندە نشانىجى عىسىكىرلىرىنىڭ صياحىك آچىق پىنبە سىسىلىرى اىچىدە
تىلىم اىتكىدە اولدىيغى مەتتىظم بىرىمىدان كوردى . قەھوەلرك كېنكلەرى

بویوک تارتاومن کی پر سلاح اولان پرهنس غرغموری فضای اولارق باشنه کیدیکی صیرما شریدلی، اوزرینه کوموش تل ایام زماننده نتیشدم ... بو فنا معامله یه مستحق اولاچق قادر نه پاپدیکز، آلمی!

کیرمشدی. بو، ذات فخیمانه لرینه ساخته برمکسیقا جنالی ویاطوان ساحلاری استاسیون مدیری طورینی ویریوردی.

بو آفاجان شاپقا قوجا تارتاوهنک ذهنی چوق اشغال ایدیوردی مجوییته بعض ایضاحت طلب ایتدیکی زمان پرهنس اهمیته:

— آفریقاده سیاحت ایچون آزم برسپوش.
جوابی ویردی و قولنک ترسی ایله سپرینی پارلاتیرکن شاپقا نه فرانسلرک عربلره اولان مناسبتلرندہ اوینادینی رول حقنده صافدل آرقاداشنه معلومات ویردی. بو عسکری علامتند عربلره قورقو القاسی ایچون اویله بر خاصه وارمیش که حکومت يول بکجیسندن سجل مأمورینه قادر بوتون ملکیه مأمورلرین شاپقا کیدیرمکه مجبور اویش. والحاصل، جزایری اداره ایندی ایچون دهرين بر قافیه، حتی علی العاده بر قافیه حاجت یوقش.
شاپقا، برده کنک او جنده پارلایان کوزمل، شریدلی بر شا کافی ایمش.

بو صورتله قونوشارق و حکمت صاچارق کروان ایدیله یوردی آیاقلری چیلاق حمالر مایمون حایقیریشلریه طاشدن طاشه صیخر یورلردی. سلاح صاندیقلری چینلا یوردی. یولدن کچن یول سحرلی شاپقا نکنده اکلیلورلردی ... بو قاریده « میلاناچ استحکاملری اوزرنده مدامی ایله هوا آملق ایچون کزین مد اصول وعاداته مغایر اولان بو کورو توپری ایشیدرک و دالر آراسنده سلاحلرک پارلا دینی کوره رک برباصین اولاچقی ظایتدی و متحرک کوپروی ایندیرتی، نفیر عام چالدیردی و شهر در حال اداره عرفیه آلتنه آلدی.

کروان ایچون کوزمل باشلانغیج!

مع التأسف آقسام اولمادن ایشلر بوزولدی. اشیان نقل ایدی زنجیلردن بری اجزاخانه نک یاقیرنده نیش اولدینی ایچون دهشت بر صانجی یه طوتولدی. بر دیکری کافورلی راقدن کوتوك کی سرخون اولوب دوشدی. سیاحت آلبومنی طاشیان بر اوچن جیسی ده معن طوقالرک بالدیزلرینه قایلا درق و کعبه ده کی امانات مقدسه یی ضبط ایتدیک قائل اولارق همان قاچوب کیتی ... بو نک اوزرینه، دوشونن ایحباب ایتدی ... کروان توقف ایده رک اختیار بر انجیر آغاچ کولکه سنده مجلس قوردی.

پرهنس اولا:

— اوج قاتلی بر تحره ده بر پارچا قا وورما ارتیتم، دیدی فقط بوقابل اولمادی. صوکرا

— بو آقشامدن اعتبار آزنجی حمالری بر اقام، دیدی؛ بورایه یاقین بر عرب پازاری وارد. اک ایسی اوراده دور مق وبر مرک تدارک ایمکدر.

نووارونک خاطره یی ایله قیب قیرمیزی اولان تارتاومن بردن پرهنسک سوزنی کسدی:

— خاییر! خاییر! ... مرکب اولماز ...

— پیتمددی ...

یولی دورت نعله کلدم و سزی شو حیدودرک آلدن قورتاومن ایچون تام زماننده نتیشدم ... بو فنا معامله یه مستحق اولاچق قادر نه پاپدیکز، آلمی!

— نه یا پایم، پرهنس؟ بو بد بخت حیوانی، دیشلرینک آراسنده کشکولی ایله ذلیل، مغلوب، محقر، بوتون شومردار مخلوقلرک آلنجه لرینه خادم کورمک ...

— لکن، آلانیورسکز، اصل دوستم. بالعکس بو آرسلان اونلر ایچون حرمت و پرستش ایدیلن بشیدر. بو، اوج سنه اول « محمد بن اودا » طرفدن تأسیس ایدیلن بویوک بر آرسلان تربیه- خانه سنه منسوب، مقدس بر حیواند. بو تربیه خانه کو کرممه لرله، وحشی حیوان قوقولریه دلو بز نوع قورقوچ وجسم بر مخزندرکه اوراده شکل و قیافتی غریب پاپاسلر یوزلرجه آرسلان تربیه و تأهیل ایده رلر واونلری اطنه طوپلامعه مأمور راهبر رفاقتنه بوتون شرقی آفریقایه کونده ریزلر ... راهبرک طوپلا دینی اعانه لر تربیه خانه ایله بوکا مربوط کلیسانک اداره سی ایچون قوللائیلر؛ زنجیلرک بر آز اول اوقادار شدت و خشونت کوستردکلرینک سبی شودرکه بونلر، کندی خطالری یوزندن شاید اعانه پاراسنده جزئی برشی چالینیرویا ضایع اولورسه کزدیرمکده اولدفلری آرسلانک در حال کندیلرینی پارچالا یاجقنه اعتقاد ایده رلر.

حقیقته بکزمه مکله برابر صحیح اولان بو حکایه یی دیکله رکن تارتاومن مخطوظ اولیور و کورولتولو برصورتده نفس آلیوردی. استدلال ایتش اولدینی برنتیجه اولق اوزره:

— بوتون شواحو الدن آکلا دیغمه کوره، موسیو بومبونه لک قولا فلری چینلاسین، جزایرده هنوز آرسلان وارد! دیدی.

پرهنس، هیجان ایله؟

— وارد دیمکده سوزی! دیدی ... هان یاریندن اعتبار آ شلیف» وادیسنه کیده رز. او زمان کورورسکز!

— آمان، پرهنس! سزده آوه کیتمک فکر نده میسکز؟ — های های! آفریقانک اور تاسنه، لسانی، احوال و عاداتی بیلمه دیککز او وحشی عشايرک ایچنه پاپ بالکز کیتمک ایچون سزی بر افاجعی ظن ایده ره میسکز؟ خاییر! خاییر! شانلی تارتاومن، سزی اصلا بر اقام ... سز نزده آیسے کز بن ده اوراده.

تارتاومن:

— اوح! پرهنس، پرهنس ... دیدی و « ژول ژه رار »، بومبونه و داها سائر مشهور آرسلان آوجیلری کی آولرنده کندیسنه رفاقت ایده ن بر اجنبي پرهنسی بولوناجقی دوشونه رک قهرمان غرغموری سوی جله قوچا لادی.

— ۴ —

کروانه بولمه

آرتھسی کون، آرکندن، جسور تارتاومن واوندن آشاغی قالمیان پرهنس غرغموری آرقاندنه یاریم دوزیمه زنجی حمال اولدینی حالده « میلاناچ » دن چیقیورلر و یاسین، کچی بویوزی، یابانی زینین آغاچلریه سایه دار لطیف بر پیه دن با چچه چیتلری و چاغلا بارق طاشدن طاشه آتلایان روحنو از بیکلر جه پیکارلر آراسنده « شلیف » وادیسنه اینیورلر دی.